

## Ottobeuren

### Un monastère avec théâtre

La grande époque d'Ottobeuren a débuté avec la construction de l'abbaye baroque, où fut inauguré en 1725 une salle de théâtre. Les séminaristes y jouaient des pièces bibliques sous la direction des moines bénédictins. C'était chose courante dans de nombreux monastères au 17/18ème siècle. De nos jours, il ne subsiste plus que deux de ces théâtres scolaires, dont celle d'Ottobeuren, le plus ancien. On ne joue plus dans la salle avec ses fresques au plafond, ses peintures murales et ses statues en stuc, mais elle fait partie de la visite des salles de représentation de l'abbaye.

**Klostermuseum Ottobeuren** · Sebastian-Kneipp-Straße 1 · 87724 Ottobeuren  
Allemagne · +49 (0)8332 798-0  
pforte@abtei-ottobeuren.de · www.abtei-ottobeuren.de

**Visite** : Dimanche des Rameaux jusqu'à la Toussaint (1er novembre),  
tous les jours : 10h00-12h00 / 14h00-17h00 (entrée jusqu'à 20 minutes avant  
la fermeture). Heures d'ouverture restreintes en hiver.



Stadttheater

1779

### Soleure

#### Toute neuve: la plus vieille salle de théâtre suisse

Au cœur de la ville baroque de Soleure – près de la cathédrale Saint-Ours – se trouve le Stadttheater (théâtre municipal). Autrefois partie intégrante d'un lycée jésuite, il était déjà considéré au 18ème siècle comme ayant la plus belle salle de théâtre helvétique. La rénovation en 2014 a mis à jour un trésor oublié : les décors peints de 1779, cachés sous les balustrades des balcons. Après une restauration minutieuse, ils constituent un contraste original par rapport aux escaliers et foyers modernes. La saison du Stadttheater court de septembre à juin.

**Theater Orchester Biel Solothurn** · Theatergasse 16-18 · 4500 Soleure  
Suisse · +41 (0)32 626 20 69 · info@tobs.ch · www.tobs.ch

**Visite** : toute l'année, sur demande

**Festivals**: Solothurner Filmtage (janvier),  
Solothurner Literaturtage (Ascension)

Theatersaal der  
Benediktinerabtei

1725



ROUTE  
EUROPÉENNE  
DES THÉÂTRES  
HISTORIQUES

LEVEZ LE  
RIDEAU SUR  
L'HISTOIRE  
DE L'EUROPE

Circuit  
des Alpes

## Moines, paysans, citoyens et amateurs de festivals

Le Circuit des Alpes de la Route européenne des théâtres historiques mène à travers l'Allemagne du Sud et la Suisse et révèle des archétypes du théâtre européen : le théâtre des ordres religieux, le théâtre de salle, le théâtre paysan, le théâtre à l'italienne, le théâtre de chambre et le palais des festivals.

Dès le 16ème siècle, les Jésuites ont intégré des pièces de théâtre dans l'enseignement prodigué dans leurs écoles. Le plus vieux théâtre de Suisse, le théâtre municipal de Soleure, avait été initialement utilisé par des Jésuites. Le plus ancien théâtre de Bénédictins préservé, un théâtre de salle, se trouve en Allemagne, dans l'abbaye baroque d'Ottobeuren.

La population rurale aimait aussi jouer du théâtre et a construit ses propres édifices, dont l'un des plus beaux est à Flintsbach (Bavière). A Bellinzone, le Teatro Sociale est un autre archétype : le théâtre à l'italienne, inventé pour le sublime opéra italien, tandis que l'édifice Art nouveau des Münchner Kammerspiele a été conçu pour des représentations très intimes.

La grande diversité des palais de festivals se retrouve à travers le Prinzregententheater à Munich et le Théâtre du Jorat à Mézières : à Munich, le choix du fastueux pour les opéras de Richard Wagner. Et au petit village de Mézières, un grand théâtre en bois pour le festival du poète René Morax.

**Découvrez cette surprenante diversité des théâtres dans les alentours magnifiques des Préalpes et Hautes-Alpes !**

### LE CIRCUIT DES ALPES



1847

### Bellinzone

## Le dernier théâtre à l'italienne en Suisse

Trois châteaux-forts, inscrits au patrimoine mondial culturel, surplombent la ville de Bellinzone située à l'extrémité méridionale des Alpes. Mais au centre-ville se trouve un théâtre très italien. Une société anonyme a chargé un architecte milanais de la construction. Celui-ci s'est inspiré de la Scala. Le théâtre, inauguré en 1847, affiche désormais, après sa restauration à l'identique, un ton vert appuyé ainsi que des masques et des ornements en stuc blanc et doré. Élément particulier : les parois des loges des deux niveaux ont été préservées. La saison théâtrale court d'octobre à avril.

**Teatro Sociale Bellinzona** · Piazza Governo 11 · 6501 Bellinzona · Suisse  
+41 (0)91 825 48 18 · info@teatrosociale.ch · www.teatrosociale.ch

**Visite** : sur demande, toute l'année :  
Ufficio turistico di Bellinzona, Gare SBB/CFF, +41 (0)91 825 21 31

**Festivals**: Festival Territori (juillet), www.territori.ch

## Flintsbach

### Un théâtre paysan

A Flintsbach en Bavière, dans la vallée de l'Inn, on joue du théâtre depuis 1675. Cette tradition est étayée par le théâtre construit en 1823. Les « Theaterer », nom donné à la troupe d'acteurs amateurs locaux, offrent un théâtre populaire ambitieux et en dialecte, à l'égal de leurs ancêtres. Les rares coulisses glissantes et tournantes, les rideaux d'époque et l'avant-scène somptueuse sont entretenus avec ferveur et utilisés à bon effet. L'église rococo de Flintsbach, le musée paroissial et l'église de pèlerinage sur le Petersberg méritent également le détour.

**Volkstheater Flintsbach e.V.** · Theaterweg 2 · 83126 Flintsbach · Allemagne  
+49 (0) 8034 8333 · info@volkstheater-flintsbach.de  
www.volkstheater-flintsbach.de

**Visite :** sur demande, toute l'année

**Représentations :** mi-juin à mi-août

Volkstheater

1823



Théâtre du Jorat

1908

Photo: Olivier Wavre

## Mézières

### Le bois dont sont faits les rêves

Le Théâtre du Jorat occupe une place de choix dans le paysage culturel suisse. Sa structure tout en bois, qui date de 1908, lui donne un charme unique. Son volume (1000 places) en fait l'une des salles les plus imposantes. Enfin, sa localisation en pleine campagne, à Mézières (1200 habitants), dans le canton de Vaud, ne cesse de résonner comme un écho au credo de ses fondateurs, réunis à l'époque autour de l'auteur et metteur en scène René Morax: faire de cette salle un théâtre populaire, pour tous les publics et toutes les générations.

**Théâtre du Jorat** · Rue du Théâtre 23 · 1083 Mézières · Suisse  
+41 (0)21 903 07 40 · info@theatredujorat.ch · www.theatredujorat.ch

**Visite :** de fin avril à début octobre

**Représentations :** avril à juillet, septembre et octobre

## Munich

### Art nouveau et théâtre de chambre

Rêvé par le fils d'un fabricant de spiritueux et conçu par l'architecte Max Littmann, l'édifice abrite depuis 1926 le théâtre de chambre de Munich. La façade d'inspiration néo-gothique forme un contraste avec les intérieurs sobres de Richard Riemerschmid, ornés de motifs végétaux stylisés et constituant un exemple typique de l'Art nouveau. En tant que théâtre de chambre, il a été prévu pour des représentations intimes. On peut admirer quelques rues plus loin ce que cela donne, quand le même architecte conçoit un palais des festivals : le Prinzregententheater.

**Münchner Kammerspiele** · Maximilianstraße 26-28 · 80539 München · Allemagne  
+49 (0)89 233 966 00 · besucher@kammerspiele.de · www.kammerspiele.de

**Visite :** visite guidée publique une fois par mois, visites guidées pour groupes sur demande

Münchner  
Kammerspiele

1901

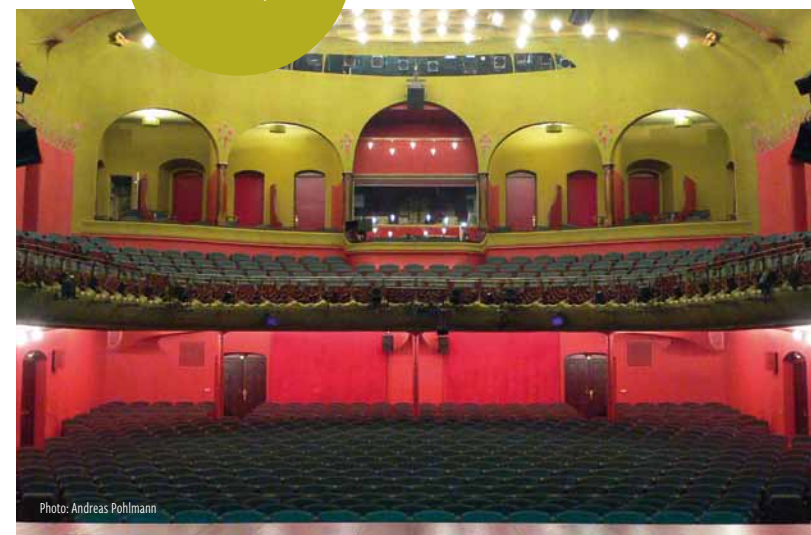
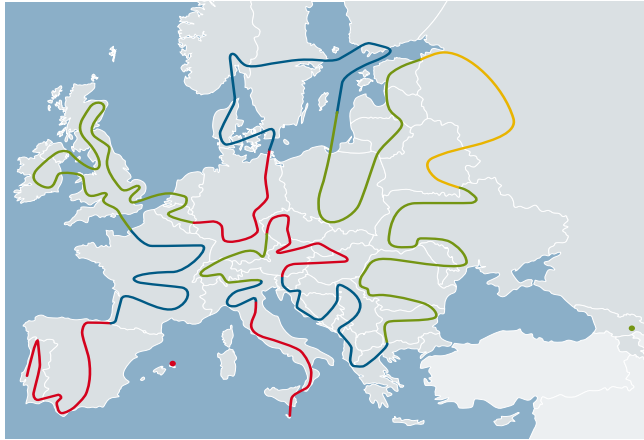


Photo: Andreas Pohlmann

# Route européenne des théâtres historiques

Les 120 théâtres européens les plus beaux, les plus intéressants et les mieux conservés vous attendent sur la Route européenne des théâtres historiques. Ce qui est particulier : ces théâtres peuvent être visités comme monuments durant la journée et nous raconter ainsi l'histoire de l'Europe de la Renaissance au 20ème siècle.



Il y a env. 3 000 théâtres historiques sur notre continent. Lieux de rencontre de la société, ils reflètent tant l'époque de leur création que les changements sociétaux ultérieurs. En outre, ils montrent comment des artistes ont toujours su coopérer au-delà des frontières. Voilà pourquoi les théâtres historiques sont devenus des piliers de notre patrimoine culturel européen.

Le Circuit des Alpes est l'un des 12 circuits menant à travers toute l'Europe. Ils forment la Route européenne des théâtres historiques, coordonnée par PERSPECTIV - Association des théâtres historiques d'Europe sbl, avec le soutien du programme « Culture » de l'Union européenne.

[www.route-theatres-historiques.eu](http://www.route-theatres-historiques.eu)

[www.theatre-architecture.eu](http://www.theatre-architecture.eu)



ROUTE EUROPÉENNE DES  
THÉÂTRES HISTORIQUES



Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne.  
Le contenu de cette publication n'engage que son auteur. La Commission européenne n'est pas responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations contenues dans cette publication.

## LES CIRCUITS

### Circuit Ibérique

Espagne, Portugal  
1626 et ses conséquences : les théâtres les plus excitants au-delà des Pyrénées

### Circuit de la France

France  
Vive la France – dans douze théâtres très spéciaux

### Circuit de la Manche | Visit Theatres

Belgique, Grande-Bretagne, Pays-Bas  
Du music-hall à l'opéra, du théâtre ouvrier au théâtre royal

### Circuit d'Allemagne

Allemagne  
Sur les traces des princes et des hommes de théâtre

### Circuit Nordique

Danemark, Finlande, Norvège, Suède  
Bien plus que des lacs, des fjords et des forêts : les théâtres historiques dans les pays nordiques

### Circuit Balte

Estonie, Lettonie, Lituanie, Pologne  
De l'arrière-pays jusqu'au littoral de la Baltique – les théâtres de quatre nations

### Circuit de la Mer Noire

Bulgarie, Géorgie, Roumanie, Ukraine  
Vieilles villes, nouvelles destinations: l'expérience de la mer Noire

### Circuit Adriatique

Bosnie et Herzégovine, Croatie, Monténégro, Serbie, Slovénie  
Entre la Méditerranée et les montagnes des Balkans: les théâtres des Slaves du Sud

### Circuit d'Empereur

Autriche, République tchèque, Slovaquie  
Très privé ou très public : le théâtre dans l'Empire des Habsbourg

### Circuit des Alpes

Allemagne du Sud, Suisse  
Moines, paysans, citoyens et amateurs de festivals

### Circuit d'Italie du Nord

Italie du Nord  
Seulement ici : les seuls théâtres de la Renaissance en Europe - et tout ce qui est venu après

### Circuit Grand Tour

Italie centrale et méridionale, Malte  
Du Pape aux chevaliers de Malte : un voyage théâtral éducatif



Prinzregententheater

1901

## Munich

### Variations sur un thème wagnerien

En 1865, Richard Wagner a dû fuir de Munich, mais en 1901, les Munichois ont néanmoins bâti un théâtre pour ses opéras : le Prinzregententheater. L'architecte Max Littmann a pris modèle sur le Palais des Festivals de Wagner à Bayreuth, mais en lui conférant un style plus moderne. De nos jours, on y représente des pièces, des concerts et des événements de toute sorte. La visite permet de découvrir aussi sa machinerie d'époque, entièrement préservée. Tout près se trouve le premier théâtre construit par Littmann : les Kammerspiele.

### Theaterakademie August Everding im Prinzregententheater

Prinzregentenplatz 12 · 81675 Munich · Allemagne · +49 (0)89 21 85 29 00  
info@theaterakademie.de · www.theaterakademie.de

Visite : sur demande, toute l'année

Festivals: Ballettfestwoche (avril), Münchner Opernfestspiele (juillet)